



Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü Erasmus+ Öğrenci Değişim Programı Gözlem Raporu

Adı: Ceyda

Soyadı: Benzer

Öğrenci Numarası: 21150674

Gittiği Üniversite / Ülke: Jagiellonian Üniversitesi- Krakow/ Polonya

Gittiği eğitim-öğretim yılı: 2014/2015 Güz

Öğrencinin e-posta adresi: ceyben11@hacettepe.edu.tr

Öğrencinin gözlemleri:

a. Kültürel Gözlemler

Avrupa'nın geleneklerine en çok bağlı olan ülkelerinden birisi Polonya en azından benim gördüğüm kadariyle. Geldiğimden beri kültürleriyle ve tarihleriyle bağlantılı olan birçok olayla karşı karşıya kaldım.

Polonyalıların Avrupa'nın en Katolik ülkelerinden biri olduğu çok belli. Gelmeden önce bu kadar olacağını düşünmemiştim ama geneli bu yönde. Dinle ilgili konularda biraz dikkatli olmakta fayda var. Mesela Jagiellonian'da okumuş olan II. John Paul Polonyalılar için çok önemli. Dine bağlı olarak bir sürü özel günleri var. Erasmus öğrenim sürem boyunca çok fazla bu tarz özel günlere maruz kaldım. Benim için çok farklı deneyimlerdi hepsi. O yüzden onları paylaşmak istiyorum. Bu özel günlerinden All Saints Day.

Kasım ayına doğru bütün marketlerde çeşit çeşit renkte mumluklar satılmaya başlanıyor. Aynı şekilde bir sürü insanın bunları alıyor. 1 Kasım'a yaklaşıırken birçok insan ailelerinin yaşadığı şehirlere donuyorlar. 1 Kasım gününde bir araya gelen aileler olan aile büyüklerinin mezarlarına gidip aldıkları mumlukları koyuyorlar ve ruhlarını onurlandırdıklarını düşünüyorlar. Krakow'un en büyük mezarlıklarından birine gitmiştim bu günde. Görsel olarak çok güzel manzaralar oluyor. Polonya'da denk gelirse gidilmesi güzel olabilecek bir olay bana göre.

Avrupa'nın birçok yerinde olduğu gibi Christmas zamanı burada da çok güzel geçiyor. Birçok kişi bu günü ailesiyle geçirmek için ailesinin yanına gidiyor ve genelde dışarıda kimse kalmıyor. Bizde genelde yitirmeye başladığı için böyle bir durumla karşılaşmak beni çok şaşırttı. Yurttaki Türklerden başka kimse kalmadı nerdeyse.

6 Aralık Swiety Mikolaj Günü Polonya'da. Diğer ülkelerde Santa Claus Day olarak biliniyor. Polonyalı bir arkadaşım o günde bana hediye vermisti. Sanırım genel olarak adetlerinden birisi. Beni o zaman çok şaşırttı çünkü o günün özel olduğunu da bilmiyordum. Birden hediyeyle karşılasınca çok değişik hissettim 😊

Dinden ayrı olarak Polonyalılar tarihlerine bağlılar. Hiçbir olayı atlamıyorlar. 123 sene esaret altında kalmışlar ve o dönemde Polonya'nın bağımsız olmasını savunan tek ülke Osmanlı Devleti'ymiş. O yüzden Türklerin bilinme oranı çok yüksek. Genelde İspanyol zannetseler de Türk olduğumuzu söylediğimizde genelde çok güzel tepkilerle karşılaşıyoruz. Bazen can sıkıcı sorular da sorabiliyorlar. Bilmediklerinden kaynaklı ama dine yönelik fazla soru gelebiliyor. Öğrenmek için meraklı olmalarıyla doğru orantılı ama çok fazla karşılaşacağımı düşünmemistim. O beni çok şaşırttı hala da şaşırtıyor 😊

Yemeklerinin Türk yemekleriyle alakası yok maalesef. En çok özlediğim şeylerden bir tanesi de yemekler. Pierogi adını verdikleri yemekleri bana tanıdık gelen tek yemekleri. Onun haricinde Zapiekanki adını verdikleri başka bir yemekleri daha var. Bazuka gibi bir şey. Yerken insan bir garip hissediyor. 😊 Gelmeden önce benzer şeyler bulamam diye düşünüyordum ama ona da alisiliyor.

Millet olarak biraz fazla tezcanlıyız sanırım o yüzden yayalara kırmızı isik yandığında beklemeye alışmak benim biraz uzun süre aldı. Yol doluyken beklemek normal de gecenin bir yarısı yolda kimse yokken beklemek biraz değişik oluyor. Hep söylüyorum "Erasmus'ta ne yaptın?" diye sorulursa "kırmızı isikte bekledim" diye cevap vereceğim. Olası bir polisin görme durumunda cezaların uygulandığı biliniyor yasalarında var ve kurallara uyan bir toplum. Küçük çocuklardan başlayarak halkın çoğu kurallara uyma konusunda ciddi.

Ulaşım açısından Ankara'dan sonra gerçekten hayatın çok kolay olduğunu gördüm. Kurallara uyma alışkanlıkları ulaşım araçlarının dakik çalışmasında da kendisini gösteriyor. Düzen hakim hayatlarının her alanında. İster istemez burada onların yaşam biçimine alışmak durumunda kalınıyor. Kurdukları sistem ya da insanların davranışları da bir yabancıya alışmasını kolaylaştırıyor.

İnsanları hakkında konuşmak gerekirse bence iki dönemleri var hayatlarında: Havalar sıcak olduğundaki Polonyalılar ya da havalar soğuk olduğundaki Polonyalılar. İlk geldiğimde havalar henüz güzelken herkes neşeli, mutluydu. Ne zaman havalar soğudu insanlarda da bir değişiklik oldu. Genel olarak biz Türklere göre daha soğuk bir yapıları var ama zamanla ona da alisiliyor. Marketlerde, sokakta bazen somurtan insanlar görmek hoş olmuyor ama bence konuşmaya başladıklarında çok iyi insanlar. En yakın arkadaşlarımın hepsi Polonyalı. Ciddi anlamda yardımları oluyor. Özellikle dil açısından yardımları çok büyük ki Polonyadaki en büyük handikap bence dil. Onu cozdüğünüzde her şey daha güzel bir hale bürünebiliyor.

Krakow'daki insanların İngilizce bilme oranları çok yüksek o yüzden çok fazla sıkıntı yaşamadım ama bazı durumlarda İngilizce bilmeyen biriyle iletişim kurmaya çalışmak

sorun olabiliyor. Genel olarak tavir ve davranislari resmi ama saygi çerçevesinde davranıyorlar. “Tesekkurler, iyi günler, afedersiniz” gibi bir gun içinde siklikla kullandiklari kelimeleri öğrenmek çok fazla isime yaradi size olan ilgi ve saygilarini da arttırıyor.

Zorluklarinin yani sıra hayatiminda “iyi ki yaptım” dediğim bir sey Erasmus. O yüzden kultur farklıliklari da olsa bazı seylere alışmak zor da olsa zaman geçtikçe her seye alisiliyor.

b. Akademik Gözlemler

Jagiellonian Universitesi geçenlerde yapılan bir araştırmaya göre Avrupa'nin ilk 10 universitesi arasına girmiş. O yüzden eğitim alınabilecek en güzel ve en koklu universitelerden bir tanesi. İyi bir universite olduğunu biliyordum ama bu derece iyi olduğunu bilmiyordum gelmeden önce. Hocalari da öğrencileri de bunun farkında. Birçok derste “Polonya'nin en iyi öğrencileri olduğunuzu unutmayın.” gibi ifadeler duydum.

Fakulte şehir merkezinin biraz disında bu konuda Hacettepe'yle arasında bir fark yok ☺ Yeni yapılmış bir kampus o yüzden sınıflarının donanımı de farklı. U seklinde sınıflar oluşturulmuş. Derse katılım veya dersin islenisini kolaylastırıyor böyle olması. Ben daha kalabalık bir ortam olur diye beklemiştim ama tamamen farklı çıktı karşıma.

Eğitim sistemleri Hacettepe Universitesi'yle kıyaslandığında daha farklı. Hacettepe'de İngiliz Dili ve Edebiyatı adı altında kurulmuş bir bölümken burada English Philology olarak geçiyor ve Amerikan Kültürü ve Edebiyatı ve aynı zamanda İngiliz Dil Bilimi derslerini de içeren geniş kapsamlı bir öğretim programları var. Bizde ayrı olduğu için Jagiellonian'da da ayrı olacağını düşünmüştüm ama öğrenciler ilerlemek istedikleri alanı yüksek lisans yaparken belirliyor. Birinci sınıftan itibaren Dil Bilim dersleri ağırlıklı olmak üzere edebiyat dersleri veriliyor. Genel olarak Polonya eğitim sistemi iyi olduğu için öğrencilerin de bilgi birikimleri iyi. İngilizce açısından da bu böyle. Pratik İngilizce adını verdikleri derslerle de olan İngilizcilerinin üzerine ekliyorlar. Bu kadar olabileceğini düşünmemiştim ama bizdekine kıyasla İngilizceye hakim olma oranlı yüksek. Bunun bizim ilkokuldan beri aldığımız eğitimle alakası var çok fazla üniversiteye mal edilemez çünkü Jagiellonian'da da bu bölümde İngilizce öğretilmiyor.

Ders kayıt sistemleri Erasmus öğrencileri için daha farklı. Her Erasmus öğrencisi derisi veren hocayla konuşmak zorunda derisi almak için. Aldığım derslerde reddeden hoca olmadı ama gelmeden önce seçtiğim dersleri tekrar seçmek biraz mantıksız oluyor.

Derslerin geneli aralıksız bir buçuk saat sürüyor. Bazen derisi takip etmek zor olabiliyor bu açıdan. Bu da bizdeki sistemin farklı olmasından kaynaklanıyor.

Dersler Hacettepe'den farklı olarak Lectures ve Seminar/Class olarak ikiye ayrılıyor. Bu sisteme alışmam biraz uzun sürdü. Seminar dersleri öğrenci merkezli daha çok. Öğrencilerin görüşlerine öncelik veriliyor. Edebi eserin döneme nasıl bağlı olduğu gibi teknikle değil daha çok anlamaya ve ona göre analiz etmeye çalışılıyor. Kesin yargılara varmadan çok farklı görüşleri ortaya çıkartmak amaçlı gözlemlediğim kadarıyla. Hacettepe'de de olan çok farklı değil ama ben bu konuda Hacettepe'nin eğitim sistemini daha çok seviyorum. Teknik özellikleri on plana çıkıyor eserlerin aynı zamanda yorumla bütünleştiriliyor o yüzden dönemin Hacettepe'de daha iyi anlaşıldığını düşünüyorum.

Hocaların davranışları olumlu yönde sınıfta herkese karşı. Erasmus öğrencisi olunca ayrı bir muameleyle maruz kalınmıyor. Değişik konularda Erasmus öğrencilerinin bağlı oldukları kültürle alakalı sorular da sorulabiliyor. Bu da onların değişik kültürleri anlamalarına yardımcı oluyor. Aldığım derslerdeki çoğu hoca derste sadece İngilizce konuşuyor. Aldığım bir dersin hocası için aynı şeyi söyleyemeyeceğim. Yarısını İngilizce yarısı Lehçe olabiliyor bazen. Lehçe konuşmasından Polonyalı öğrenciler de memnun değil. Lehçe konuştuğu surede dersle ilgili bir şey anlatmadığını söyledi Polonyalı öğrenciler. O hoca dışındaki diğer hocaların işlerine ve aynı zamanda öğrencilere karşı saygıları benim en çok dikkatimi çeken özellikleri oldu. En beğendiğim özelliklerinden de biri. Derste ders dışında hiçbir şey konuşulmuyor, dersin süresi dışında öğrencilerden de ekstra süre kalmaları beklenmiyor. Hacettepe'yle kıyaslandığında bu özellikleri çok güzel.

Polonyalı öğrencilerin tutumları da hocaların tutumu gibi. Butun işler saygı çerçevesinde yürütülüyor. Erasmus öğrencilerine olan tutumları da olumlu yönde. Kutuphane sistemleri ve okul kuralları da farklı olduğu için çok fazla yardımları oldu.

Akademik kadrolarında saygı duyulması gereken birçok kişi var. Kendilerini geliştirmiş bir kadro. Öğrencilere en fazla nasıl yardımcı olunabilir diye düşünüyorlar. Bir sınavdan beklenilenin altında alındığında ikinci hatta üçüncü bir sans veriliyor. Bu da eğitim sistemlerinin yapıcı olduğunu gösteriyor.

Bolum genel olarak İngiliz Filolojisi üzerine kurulu olduğu için sadece İngiliz Edebiyatı dersleri verilmiyor. Dolayısıyla Hacettepe'deki gibi bir dönemde dört edebiyat dersi verilmiyor. Sistemleri yüksek lisansta öğrencinin belli bir alana yönelmesi üzerine kurulu olduğu için Hacettepe'yle kıyaslanamayabilir. Kişisel fikrim bu açıdan Hacettepe'nin daha iyi olduğu yönünde. Hacettepe'deki çoğu zorunlu ders burada seçmeli olarak acılıyor. Dönemler arasında boşluk olabiliyor o yüzden İngiliz Edebiyatını anlamak adına Hacettepe'nin daha iyi olduğunu düşünüyorum.

